

出國報告（出國類別：研討會）

魯迅與漢語新文學國際學術研討會

服務機關：國立雲林科技大學漢學資料整理研究所

姓名職稱：蔡輝振 教授

派赴國家：澳門

報告日期：2012 年 03 月 20 日

出國時間：2011 年 11 月 22 日～25 日

摘要

本次澳門大學之行的目的有二：一為與澳門大學中文所朱壽桐所長洽談學術交流事宜；二為於會中發表論文。前者初步達成協議，澳門大學中文所與我所建立學術交流管道，有關細節再做會商，本所 2012 年所舉辦之國際漢學學術研討會將邀請朱所長前來，如果細節會商順利，便可簽訂交流協議。後者本人發表了「魯迅在台灣出版及其研究探討」，並獲得大會肯定。

本次「魯迅與漢語新文學國際學術研討會」，由澳門政府所屬之澳門基金會主辦出錢，由澳門大學中文系/所與北京魯迅博物館承辦，邀請來自世界各地十餘個國家之魯迅研究專家學者共聚一堂。台灣則由本人與交通大學社會與文化研究所彭明偉助理教授做為代表。

會中各自詮釋個人研究魯迅的心得，相互分享，尤其是來自世界各地不同的國家，有不同的看法，彼此之間借鏡取法，收穫良多，增進國際視野。

目次

一、目的：	2
二、過程：	2
三、心得：	3
四、建議事項：	3

一、目的：

本次澳門大學之行的目的有二：一為與澳門大學中文所朱壽桐所長洽談學術交流事宜；二為於「魯迅與漢語新文學國際學術研討會」會中發表〈魯迅在台灣出版及其研究探討〉論文。

二、過程：

本次「魯迅與漢語新文學國際學術研討會」，由澳門政府所屬之澳門基金會主辦出錢，由澳門大學中文系/所與北京魯迅博物館承辦，邀請來自世界各地十餘個國家之魯迅研究專家學者共聚一堂。台灣則由本人與交通大學社會與文化研究所彭明偉助理教授做為代表。

本人之〈魯迅在台灣出版及其研究探討〉論文，旨在探討魯迅在台灣之出版與研究動態，並分析其研究內容，尤其是意識型態、社會角度等各個面向，與大陸研究之間的差異等問題，而後加以分類歸納，進而呈現台灣對魯迅研究的成果，期使海峽兩岸相互輝映，有助於引導來者的研究，使其事半功倍。

會中有學者好奇提問：魯迅在台灣讀者心目中，是什麼樣子的地位？本人回答說：台灣讀者一直把他當作一個作家來看待，與張愛玲、許地山、老舍等知名作家並無兩樣，有的人喜歡他的作品，有的人不喜歡，認為魯迅作品深澀難懂。當然，要欣賞他的作品，如不先了解他所處內憂外患的大時代，繼而又逢家道中落，一生顛簸，是難於理解他那種“悲憤深廣”的由來，自無從與他產生共鳴。即是學術界對魯迅的看法，亦是一樣把他當作一個作家或文學家來看待而已，在介紹中國現代文學史時，充其量也只是特別強調他的傑出而已。或許，這種看法並不能代表台灣，但目前所理解以及資料所顯示的大致是如此。而本人是非常尊崇魯迅的，如果不是基於此，本人也就不會拿他的作品作為博士論文的研究。當然，本人也不認為魯迅有如毛氏所謂“三偉五最”那麼的偉大，畢竟這帶有太濃厚的政治意味。兩岸對魯迅的研究，讓本人感受最深的，莫過於大陸學者自毛氏稱讚他後，就一直把他當作神（神化）來研究，結果越研究越發現魯迅不是一個神；而台灣學者則一直把他當作一個作家，一個文學家來研究，結果越研究越發現他的偉大。這是海峽兩岸對魯迅研究基本立場的不同，所得結果自然也會有所差異。

最後，期待對魯迅的研究，能摒除意識形態，回歸到純學術立場，使海峽兩岸的研究相互輝映。畢竟魯迅本是一介書生，實不必給他太多不屬於他的東西。唯有如此，魯迅才是“周樹人”。

會議結束後，主辦單位並安排參訪行程，鴻爪留泥如下。



三、心得：

魯迅研究，遍及世界各地，其作品，尤其是〈阿 Q 正傳〉，更風行 30 幾個國家，被翻譯成 10 幾種語言在流傳，魯迅紀念館、魯迅研究會、魯迅之友會等學術團體在世界則到處林立，放眼古今中外，實無幾人。

魯迅在大陸，過去是一門顯學，其研究更是汗牛充棟，以研究其人或作品而獲得博碩士學位者，則大有人在，現在則是慢慢沒落，研究的人越來越少。反觀台灣，在過去相對於大陸卻是寥若晨星，有如一片沙漠，這當然起於是年國共恩怨，台灣當局，遂將魯迅與共產黨畫上等號，其作品自然也成為禁書，故研究魯迅者寥寥無幾，其書刊資料更是屈指可數。到九十年代後，隨著台灣的解嚴，魯迅作品終能見天，逐漸的，參與研究者便有顯注的增加，以研究魯迅或其作品而獲得博碩士學位者，如今在台灣已大有人在，這是目前海峽兩岸研究魯迅的消長現象。

於大會中各自詮釋個人研究魯迅的心得，相互分享，尤其是來自世界各地不同的國家，有不同的看法，彼此之間借鏡取法，收穫良多，增進國際視野。

四、建議事項：

一、澳門大學中文研究所已同意與我所建立學術交流，本所 2012 年所舉辦之國際漢

學學術研討會將邀請朱所長前來會商細節，便可簽訂交流協議，盼學校能大力支持。

二、教學與研究能力的提升，除個人努力外，多參與國際間的交流，彼此借鏡取法有正面的意義，期待有更多的經費讓我們提升素質。